

Yu Xap'unaj Karta yu Jalaqts'oqnil Pablo Ixlapanakni Dios yu Tavilanal Tesalónica

*Ni Pablo jalakmastak'ay ixlapanakni Dios yu
tavilanal Tesalónica*

¹ Yu kijnank'an, ni Pablo ali Silvano ali Timoteo, aniy klats'oqniyau taun chivinti uxiknan yu ixlapanakni kimPay Diosk'an ali kijalhachimo'onuk'an Jesucristo yu vilanant'ik laka putaulan Tesalónica. Katamayaynin y oxamaktaun katamakan.

² Va tacha ikxtaqni'alhiyaucha lhimalaqpuquncha ni Dios por tachun uxiknan. Tejkan iktapayniniyau ni Dios vachu si klalhitapayniyau por uxiknan.

³ Tejkan ikt'achivinana y kimPay Diosk'an va klapastakniyau yu mak'aniyat'ik ni Dios por milhakup'atk'an. Vachu yu mak'ayat'ik por ayaj ach'aniyat'ik ni Dios, vachu' ox maqant'aqniyat'ik y p'akxan'iyat'ik ni kaminchoqoya' kiJalhachimo'onuk'an Jesucristo.

⁴ Ket'alaqaunin yu Dios tapaxkatan, ijk'atsayau ni Dios talaksaktan.

⁵ Tejkan klalaqpute'eniu ni ox chivinti, jantu vali'iy chivinti kaval. Va kun ixtap'asta ni Dios ali ni Espíritu Santo ox tamak'atsanin ni va laqsaval. K'ats'ayat'ik tejkan xaklat'avilana y para kla'aqtayjuu ni uxiknan.

⁶ Aqt'aynit'ik ti'ukxuntayaniy tacha kijnank'an y tacha ni kiJalhachimo'onuk'an. La'a'it'ik ni ox chivinti kun achati yu xta'a ni Espíritu Santo mas yu alati ixtamamaqanlqajnivayan.

⁷ Ex tachun yu talhaku'pu'an yu tavalanal xa'estado Macedonia kun Akaya, yu'uncha lay talaqts'i'iyen tas maqsk'iniy katatijuntayal.

⁸ Ixchivinti kiJalhachimo'onuk'an va minchal kun uxiknan y talaqpu'ayal xa'estado Macedonia ali Akaya. Vachu tak'atsa'ol ni lapanakni ta'akapuchun ni ox lhak'ap'up'inat'ik ni Dios. Ex chuncha jantucha maqsk'iniy kajkamak'atsanil ni lapanakni tas unt'at'ikcha.

⁹ Va yu'uncha kintajunan ni ox kilalaqa'iu y mak'aunt'ik yu midiosesk'an yu tamakay lapanakni. Va t'ap'ats'aniyat'ik ni Dios yu laqsaval kujta.

¹⁰ Vachu p'akxan'iyat'ik ni kaminchoqotachal lakt'iyen Sas'at'a ni Dios yu majkujuchoqol la ixlhinin. Yucha ni Jesús yu kintamalaqtaxtuyan la ixlhilukuj ni Dios yu ka'alina.

2

Ni lhitapatsa yu makal Pablo laka Tesalónica

¹ Ket'alaqaunin, k'ats'ayat'ik ni tejkan klalaqkila jantu vali'iy kaval.

² Laka putaulan Filipos ikmaqanlqajnu y klaktanchanikau pero klajuniu ni ox chivinti yu kintaxtaqnin Dios. Yucha kintama'ayajnin, xlhuyucha klaqpute'eu mas kintaxkajin ni lapanakni.

³ Tejkan klaxaqalau va klajuniu yu laqsaval. Jantu klajuniu yu jantu ox kaval y jantu klamakanuu.

⁴ Ni Dios ox lhilay kilhitapatsak'an xlhiyucha kintamalaqachan pute'enin ni ox chivinti. Xlhiyucha jantu ikpute'eyau para katalhipa'inil ni lapanakni, va para kalhipa'inil ni Dios yu kintalaqts'intanuniyan kelhanutk'an.

⁵ K'ats'ayat'ik ni jantu aqtaun klaxaqalau kun vali'iy k'us chivinti para kalhi'ach'ant'a'ut'ik, vachu jantu klamakanuu kun chivinti para kaklhajau tumin. Ni Dios yucha k'atsaycha.

⁶ Jantu kaknajuu kilato'oyau uxiknank'an vachu jantu kaknajuu kintato'oyan alati lapanakni, mas lay kaknajuu kakt'o'yakau va por ixtamalaqachan Cristo kuntau.

⁷ Ni kijnank'an va laka laksniy k'ukxuyanau kun uxiknan vachu va tacha qayntaun ox xanati laklhistak'a sas'at'an.

⁸ Va ayaj ox klapaxkau. Xlhiyucha jantu vamun klaxtaqniu ni ox chivinti, va klaxtaqniu tus la ketsukuntik'an, va por ayaj kla'achaniu.

⁹ Ket'alaqaunin, p'ast'ak'at'ik yu lhita'ay lhita-patsa yu ikmakau. Va iktapatsau ts'is, tunkuj para ka'alil yu xakmaqsk'iniyau. Va para jantu klamaqanchapuu tejkan xaklalaqpute'enyau ni ox chivinti yu lhinajun Dios.

¹⁰ Uxiknank'an k'ats'ayat'ik y vachu yu Dios k'atsay ni xakti'ukxuyanau tacha paxtoqniy ixlapanakni Dios. Vas xak'ukxuyanau, jantu tu'uchun laqtaqal xakmakayau.

¹¹ Klaxtaqniu jatapastak'ati y klamalaka'ulau tachun uxiknan vachu va tacha qayntaun xapay

kun sas'at'an.

¹² Klalhixaqalau kat'i'ukxunt'ayat'ik tacha paxtoqniy yu ixnavin Dios. Yucha tajunta'iyän para k'at'anut'ik ta'an lhachimo'onun ta'an tasuy kun tachun ix'ayaxtu.

¹³ Xlhiyucha va tacha ikxtaqniyau lhimalaqpuchuncha ni Dios. Tejkan asmakt'ik ni chivinti yu klalaqpute'eniü va la'a'it'ik jantu tacha vali'iy ixchivinti lapanakni. Va la'a'it'ik tacha yu laqsaval ixchivinti Dios. Yucha ta'aqtayjuyan la metsukuntik'an yu lhak'ap'up'inat'ik.

¹⁴ Uxiknan, ket'alaqaunin, aqt'aynit'ik ti'ukxuntayaniy vachu va tacha yu alati ixlapanakni Dios xalakat'un Judea yu talhakapu'an Jesucristo. Uxiknan ma'anl'ajnant'ik la ixtamakak'an mint'amachaqank'an vachu va tacha ancha Judea ixt'a'israelitask'an tamaqanlqajnal.

¹⁵ Yu'uncha tamaqnil ni kiJalhachimo'onuk'an Jesucristo y jalaqmaqnil yu maqancha ixtalaqpute'ey ixchivinti Dios. Vachu' kintatixkaulha'an. Jantu lhipa'iniiy ni Dios yu tamakay, va taxkajiy tachun ni lapanakni.

¹⁶ Laqatap'asta tamakay para jantu lay kaklaqpute'eniü tas lay katapulaqtaxtul yu lapanakni yu jantu israelitas kataval. Ex chuncha yu anchanu israelitas yu jantu talhakapu'an va apalay talhavay ixlaqtaqalk'an. Pero chavaycha ni Dios laqtaalqauniycha.

Ni Pablo laq'uxa'anchoqoy yu machaqan Tesalónica

¹⁷ Ket'alaqaunin, jantuka' maqan jun tejkan klamakajuu. Mas jantu klat'ataulau pero va

ch'antaun kelhanutk'an. Kmakau laqatap'asta para kaklalaq'anchoqoo. Ayaj xaknaunau klalaqapulaqts'inchoqoo pero jantu kalal.

¹⁸ Va xaklalaq'uxa'anchoqoyau. Ni kit'in Pablo aqlhuvaj xak'uxa'anachal pero ni Satanás makal para jantu lay kajk'anča'au.

¹⁹ Va ikpakxan'iyau ni ahati ali ayaxtu yu kaklhajayau. ¿Vali'iyča kaklalhi'achantajuyau y ox kajk'atsanau? Va por ox ka'unapitik anchanu julchan tejkan kaminchoqoya' ni kijal-hachimo'onuk'an Jesús.

²⁰ Chuncha va ox ijk'atsanau y k'achanau por uxiknan.

3

¹ Va ke'emank'an iktamakajuu laka putaulan Atenas, pero jantucha xaktayanियau por ayaj xaklalaq'uxa'anau.

² Ex chuncha ikmalaqachau katalaq'an kilaqajk'an Timoteo. Yucha ix'oqxtamati Dios y kintat'atapatsayan para kalaqpute'ekal yu ox chivinti yu llichiviniy Cristo. Ikmalaqachau para kataxaqalan para apalay ox kaval milhakapu'atk'an.

³ Ex jantu matichun lay katamamakaunin milhakapu'atik'an por yu jamaqanlqajnati. K'ats'ayat'ikcha ni kintapaxtoqniyan jamaqanlqajnati.

⁴ Tejkan ancha xaklat'avilanau va xaklajunau ni ka'alina' taun maqanlqajnati. K'ats'ayat'ikcha ni va chuncha val.

⁵ Ayaj xaklalaq'uxa'anau va tus jantucha lay kaktayanil, va klamalaqachaniu ni Timoteo para

kajk'atsal tas junitacha milhakapu'atik'an. Xak-talhananau incha katamakanun ni aqmoqxnu', ex vali'iy kaval kilhitapatsk'an kun uxiknank'an.

⁶ Pero chavaycha va chinchoqol ni Timoteo. Lhimil taun ox chivinti va kintajunan va la ox alint'at'ik por milhakapu'atk'an ali mijapaxkantik'an. Vachu kintajunan va kilapastak'au kijnank'an y ayaj kilalaqts'inputunau vachu va chun tacha kijnank'an klalaqts'inputunau ni uxiknank'an.

⁷ Xlhiyucha, ket'alaqaunin, mas va lhita'aycha iktapasayau y ikmaqanlqajnanau, va oxamaktaun ijkuu tejkan ijk'atsau ni ox milhakapu'atk'an.

⁸ Chavaycha klhi'achantajuyau ni ox t'aylhip'int'at'ik kun ni kiJalhachimo'onuk'an Dios.

⁹ Va ikxtaqniyau lhimalaqpuchuncha ni Dios por uxiknan y ayaj klalhi'achantajuyau tejkan iksk'inau Dios.

¹⁰ Mas va puts'is mas va tunkuj, va iksk'inau Dios para lay kaklalaqts'inchoqoo y kakla'aqtayjuu yu vananaj ts'anqay la milhakapu'atk'an.

¹¹ Chavaycha va iknaunau kinta'aqtayjun ni kimPay Diosk'an ali kiJalhachimo'onuk'an Jesucristo para kaklalaq'anchoqoo.

¹² Vachu iksk'inau ni Jalhachimo'onu para apalay ox kalap'axk'at'ik y vachu ox k'alakp'axk'at'ik tachun ni lapanakni, vachu va chun tacha kijnank'an klapaxkayau.

¹³ Ex chuncha lay kat'ayanit'ik y la melhanutk'an, jantu ka'alil tu'uchun laqtaqal.

Chuncha katalaqa'iyán kimPay Diosk'an tejukan kaminchoqoya' ni kiJalhachimo'onuk'an Jesucristo kun tachun ixlapanakni.

4

Ni putsuku yu lhipa'iniy Dios

¹ Chavay, ket'alaqaunin, klalhijunau y klatapayniniyau por kiJalhachimo'onuk'an Jesús ni kat'i'ukxunt'ayat'ik tacha klamasuniu. Maqsk'iniy kat'i'ukxunt'ayat'ik tacha kalhipa'inil ni Dios. Chuncha kat'aylhip'int'ik tacha t'i'ukxuyanant'ik pero chavay apalay ox k'amak'at'ik.

² K'ats'ayat'ik yu klalhijuniu la ixtaqa'uti ni ki-Jalhachimo'onuk'an Jesús.

³ Dios najun ni kat'at'i'ukxunt'ayat'ik tacha paxtoqniy ixlapanakni Dios. Jantu kat'at'amat'ik matichun yu jantu minavink'an.

⁴ K'amisp'at'ik tacha maqsk'iniy k'alhits'uk'u mixanati para ixnavin Dios k'a'unt'ik y ox kat'o'oyat'ik.

⁵ Jantu vali'iy k'amak'at'ik yu mak'ap'ut'unat'ik la milakatunajk'an tacha tamakay yu jantu tamispay Dios.

⁶ Ex chuncha jantu matichun kamakanumaxtunil yu ixnavin ixlaqaj. Ni kiJalhachimo'onuk'an kalaqmamaqanlqajnivaya' yu chuncha talay. Va chuncha klalhixaqalau y chuncha klalhichimo'oo.

⁷ Ni Dios jantu kintajunta'in para kalaktu'unuu, va kintajunta'in ni kati'ukxuntayau tacha paxtoqniy ixlapanakni.

⁸ Yu akch'intamay ni aniy chivinti yucha jantu lapanaki akch'intamay. Yucha akch'intamay Dios yu kintaxtaqnin ni Espíritu Santo.

⁹ Jantu maqsk'iniy klats'oqniyau para k'alap'axk'at'ik mint'alaqaunink'an. Ni Dios yucha tamalanin para k'alap'axk'at'ik.

¹⁰ Laqsaval ayaj jap'axk'ayat'ik tachun mint'alaqaunink'an yu xalakat'un Macedonia. Pero klalhitapayniyau ni apalay kap'axk'anant'ik.

¹¹ Oxamaktaun k'alat'at'aulat'ik, k'amak'at'ik milhitapatsak'an yu tapaxtoqniyan, k'at'ap'ats'at'ik la mimakak'an tacha yu klajuntau.

¹² Ex chuncha katato'oyayan yu jantu talhakapu'an y jantu tu'uchun katats'anqaniyan.

Kaminchoqoya' ni Jesucristo

¹³ Ket'alaqaunin, va iknaunau kak'ats'at'ik tisuncha tatapasay yu jantucha katakujlhi para jantu kama'aninint'ik tacha lapanakni yu jantu tu'uchun tapakxan'iy.

¹⁴ Va lhakapu'anau ni Jesús va nil y kujchoqol. Vachu va chun lhakapu'anau ni Dios kalaklhim-ina' tachun yu tanitacha yu ixtalhakapu'an Jesús.

¹⁵ Xlhiyucha klajunau yu naul ni kijalhachimo'onuk'an. Ni kijnank'an yu vananaj t'aunau tejkan kaminchoqoya' ni Jesús jantu kap'ulayau kun yu tanitacha.

¹⁶ Ni kijalhachimo'onuk'an kaminanta lakt'iyen, kamat'asanana' y yu xa'ukxtin ixmayulnin la p'as kachivina' y kasqolkana' isqol Dios. Ex chuncha p'unaj yu tanitacha yu talhakapu'al ni Cristo yu'uncha katakuj'elaya'.

17 Ex kijnank'an yu vananaj kujtau vachu kalha'ankanau ch'antaun kun yu'uncha laka taputs'i. Ex chuncha kapaxto'au ni kijalhachimo'onuk'an lakt'iyau. Ex mas va tavanancha kat'a'alinau ni kijalhachimo'onuk'an.

18 Xlhiyucha kalamalak'a'ulat'ik kun yu aniy chivinti.

5

1 Jantu maqsk'iniy kaklats'oqniu tavanancha chuncha katapasaya' u tas kunacha.

2 Ox k'ats'ayat'ikcha ni jantu lhik'atsan tavanancha kamina' ni kijalhachimo'onuk'an. Ni anchanu julchan vachu va tacha qayntaun alhavana' yu min laka puts'isni.

3 Tejkan tanajun ni lapanakni: "Oxamaktaun juntu, jantu tu'uchun ka'alina'", exnicha kalakt'ilhi'okana'. Va kuna' vachu va tacha tejkan qayntaun xanati yu maqlaqavananputun. Jantucha ka'alina to'oxtaycha katapuqosli.

4 Pero uxiknank'an, ket'alaqaunin, jantucha t'i'ukxuyanant'ik ta'an puts'ista. Tejkan kamina' ni anchanu julchan jantu vak kak'ats'anapitik tacha kamil qayntaun alhavana'.

5 Uxiknank'an va tacha alint'at'ik laka jatunkunu' va por mala'asiyat'ik ixchivinti Dios. Jantu kajuu tacha yu ta'ukxuyanal laka puts'isni yu jantu talhakapu'an ni Dios.

6 Xlhiyucha jantu maqsk'iniy kaltatau la kijatapastak'atk'an tacha yu jantu talhakapu'an. Maqsk'iniy kakujvi y ox kalakpastaknau tacha yu laqa aqstunkuj lapanakni.

7 Yu jantu talhakapu'an Dios va tacha ni lapanakni yu taltatay laka puts'isni. Jantu tak'atsay suncha katapasaya'. Vachu va tacha lapanakni yu tata'ap'ay laka puts'isni. Jantu tak'atsay yu tamakay.

8 Pero kijnank'an va alintau laka jatunkunu'. Xlhiyucha maqsk'iniy ox kalakpastaknau tacha yu laqa aqstunkuj lapanakni. Ox kapaxkanau y ox kalhakapu'au ni Dios, va tacha ka'ulau kilaqch'itk'an yu tsasnati para jantu lay kat'alkau. Vachu maqsk'iniy ox kapakxan'iu kalaqtaxtuu, va tacha k'aqtanuu tsasnati para jantu lay kat'alkau.

9 Ni Dios jantu najun kamaqanlqajnau la ixlhilukuj, va najun katalaqtaxtuu por yu makal ni Jalhachimo'onu Jesucristo.

10 Yucha nil por kijnank'an para kat'ataultacha'au kun yucha tejkan kaminchoqoya', mas va kakujvi u mas va kaniu.

11 Ex chuncha kun yu aniy chivinti kalamak'uvilat'ik y k'alama'ayajnit'ik la milhakapu'atk'an vachu va tacha t'aunat'ik makanan.

Ni Pablo jaxaqalay ixlapanakni Dios

12 Ket'alaqaunin, klatapayniniyau kalakt'o'oyat'ik yu ayaj tatapatsay kun uxiknan. Talhijunan tacha najun ni Jalhachimo'onu Jesús y taxtaqniyan jatapastak'ati.

13 Va ox kalakt'o'oyat'ik y kalakp'axk'at'ik por ni lhitapatsa yu tamakaniyan. Laqa laj'oxi ka'alint'ik.

14 Ket'alaqaunin, vachu klalhijunau k'alaqxt'aqnit'ik jatapastak'ati yu jantu

tatapatsay, k'alakma'ayajnit'ik yu tatalhanan, kalaq'aqt'ay'ut'ik yu tats'anqaniy tap'asta la ixjatsukuntik'an y kama'ant'aulnit'ik tachun ni lapanakni.

15 K'alhist'ajk'ant'ik. Jantu tu'uchun k'amak'anich'o'ot'ik yu tamakaniyan yu jantu laj'oxi. K'alamak'ani'alhit'ik yu laj'oxi siya uxiknan y vachu kun tachun yu alati lapanakni.

16 Ka'ach'an'alhit'ik.

17 Kask'in'alhit'ik ni Dios.

18 Mas va tisuncha yu tapasaycha kaxt'aqnit'ik lhimalaqqpuchuncha ni Dios. Chuncha najun Dios kamak'at'ik va por ixnavin Cristo Jesús unt'at'ik.

19 Jantu kalakt'anch'anit'ik ixlhitapatsa ni Espíritu Santo.

20 Jantu kalakt'anch'anit'ik tejkan laqpute'ekan ixchivinti Dios.

21 K'ap'uxk'aulaqt's'int'ik tachun ni chivinti, incha laqsaval ex ox k'ala'a'it'ik.

22 Jantu k'at'anut'ik tu'uchun yu jantu ox kaval.

23 Ni Dios yu lakma'oxamaktamiy lapanakni va yucha katamakanin ixnavin tachun metsukuntik'an. Va najun kat'a'aynts'at'ik y jantu ka'alil tu'uchun laqtaqal la metsukuntik'an ali milhitsukunuk'an ali milakatunajk'an tejkan kamina' kiJalhachimo'onuk'an Jesucristo.

24 Dios yu tajunta'itan yucha lay lhakapu'anikan, si makay tacha yu najun.

Ni Pablo jalakmastak'achoqoy

25 Ket'alaqaunin, kask'init'ik Dios para kinta'aqtayjun.

²⁶ Kalakmast'ak'at'ik tachun yu talhaku' an kun taun jakiltastuknuti tacha paxtoqniy yu ixnavin Dios.

²⁷ Kit'in klalhijunau kun ixtap'asta kiJalhachimo'onuk'an ni k'alaqp'ut'e'enit'ik ni aniy karta tachun yu alati ket'alaqaunink'an.

²⁸ Katamapaynin ni kiJalhachimo'onuk'an Jesucristo. Va chuncha kaval.

**Ixchivinti Dios: ni sast'i chivinti yu Dios
jat'atamakaul ixlapanakni laka lhimasipijni
New Testament in Tepehua, Tlachichilco
(MX:tpt:Tepehua, Tlachichilco)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehua, Tlachichilco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehua, Tlachichilco [tpt], Mexico

Copyright Information

© 2004, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tepehua, Tlachichilco

© 2004, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

9bc3139d-0023-5d1b-901b-a143c1b0431c